

Chambre des Représentants

Kamer der Volksvertegenwoordigers

24 FÉVRIER 1954.

PROJET DE LOI

relatif aux pensions de dédommagement des victimes civiles de la guerre 1940-1945 et de leurs ayants droit.

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DE LA RECONSTRUCTION (1)
PAR M. CHARLOTEAUX.

MESDAMES, MESSIEURS,

La commission de la Reconstruction a examiné ce projet qui lui est renvoyé amendé par le Sénat; après une assez courte discussion générale, il a été unanimement décidé de l'admettre tel qu'il a été voté par celui-ci.

Certains commissaires ont regretté, non sans fondement, n'avoir pas été suivi par le Gouvernement lors des débats sur le projet 411, notamment quant à l'établissement d'une base unique pour le calcul des indemnités. Il leur a été répondu qu'au moment de la discussion en commission et ensuite à la Chambre, le Gouvernement n'était pas en possession des éléments lui permettant de façon certaine d'évaluer le montant total de la dépense et que d'autre part, après un examen approfondi du texte voté par la Chambre, il était apparu que les tensions fixées modifiaient défavorablement le montant des indemnités allouées aux victimes atteintes d'une incapacité comprise en 10 et 25 %.

Quoi qu'il en soit, il faut admettre que le Gouvernement a apporté les corrections qui s'imposaient.

(1) Composition de la Commission : MM. Brunfaut, président; Charlotteaux, Clerckx, M^{me} Fontaine-Van Hoof, MM. Gaspar, Gendebien, Junion, Kiebooms, Mellaerts, Piers, Supré, Verbaanderd, Verroken. — De Sweemer, Geldof, M^{me} Groesser-Schroyens, MM. Hossey, Namèche, Paque, Peeters (Justin), Sainte, Vinck. — Lefebvre (René), Rey.

Voir :

226 : Projet amendé par le Sénat.

24 FEBRUARI 1954.

WETSONTWERP

betreffende de herstellpensioenen voor de burgerlijke slachtoffers van de oorlog 1940-1945 en hun rechthebbenden.

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE
VOOR DE WEDEROPBOUW (1). LIITGEBRACHT
DOOR DE HEER CHARLOTEAUX.

MEVROUWEN, MIJNE HEREN,

De Commissie voor de Wederopbouw heeft dit ontwerp onderzocht, dat haar door de Senaat gewijzigd werd teruggestuurd; na een vrij korte algemene bespreking werd eenparig besloten het ontwerp goed te keuren zoals het door de Senaat werd aangenomen.

Sommige Commissieleden betreurden, niet ten onrechte, dat de Regering zich, bij de behandeling van ontwerp n° 411, niet bij hun zienswijze had aangesloten, o. m. wat de vaststelling betreft van een enige grondslag voor de berekening van de vergoedingen. Er werd hun geantwoord dat de Regering, op het tijdstip van de bespreking in de Commissie en vervolgens in de Kamer, niet in het bezit was van de nodige gegevens om met enige zekerheid het totaal bedrag van de uitgave te kunnen ramen, en dat daarenboven uit een grondig onderzoek van de door de Kamer aangenomen tekst bleek, dat de vastgestelde coëfficiënten op ongunstige wijze het bedrag veranderde van de vergoedingen, toegekend aan de slachtoffers wier ongeschiktheid 10 en 25 % bedraagt.

Wat er ook van zij, toch dient erkend dat de Regering de verbeteringen heeft aangebracht, die nodig bleken.

(1) Samenstelling van de Commissie : de heren Brunfaut, voorzitter; Charlotteaux, Clerckx, Mevr. Fontaine-Van Hoof, de heren Gaspar, Gendebien, Junion, Kiebooms, Mellaerts, Piers, Supré, Verbaanderd, Verroken. — De Sweemer, Geldof, Mevr. Groesser-Schroyens, de heren Hossey, Namèche, Paque, Peeters (Justin), Sainte, Vinck. — Lefebvre (René), Rey.

Zie :

226 : Ontwerp gewijzigd door de Senaat.

De nombreux commissaires ont marqué leur accord, estimant que le projet actuel apportait des avantages substantiels aux victimes civiles de la guerre; d'autres ont fait diverses observations notamment, quant à la situation des veuves des victimes de la guerre en présence d'un nouveau remariage, mais tous ont été unanimes à reconnaître qu'il ne pouvait être question de retarder le vote de la loi.

Les amendements au texte voté par la Chambre, admis par le Sénat, ont été déposés pour la plupart par le Gouvernement; ce sont ceux qui présentent le plus d'intérêt et les plus grands avantages pour les victimes civiles.

Citons dans l'ordre :

1° la majoration des tensions pour les invalidités de 10 à 25 % qui a pour conséquence de relever les pensions de 10 % environ;

2° la suppression des catégories de victimes selon leur revenu et partant, l'établissement d'une base unique de 500 pour tous les invalides civils;

3° la majoration de 10 % de la pension d'invalidité aux amputés et aux invalides à 100 % bénéficiaires de l'indemnité spéciale pour aide d'une tierce personne;

4° la suppression de la seconde révision quinquennale;

5° la suppression de la catégorisation pour le conjoint de la victime;

6° la suppression de la catégorisation pour les frères et sœurs.

D'autres modifications ont été apportées par le Sénat au projet adopté par la Chambre.

En vertu de l'amendement à l'article 1^{er}, § 4, la condition de Belge au moment du fait dommageable ne sera pas exigée de l'étranger qui avait introduit une demande de naturalisation avant le 10 mai 1940, demande sur laquelle il n'avait pu être statué par le fait de la guerre mais pour autant que cette naturalisation soit accordée au moment de l'octroi de la pension.

A l'article 10 le Sénat a supprimé la qualification de « grands » invalides pour éviter toute confusion.

Il a été apporté une modification à l'article 11 réservant désormais aux seules commissions les décisions fixant une date postérieure de prise de cours de la pension et déterminant une échelle dégressive ou progressive d'invalidité.

Le Gouvernement ayant renoncé à faire varier les pensions d'invalidité selon les revenus, les modalités de contrôle prévues à l'article 15 pour les ascendants doivent être précisées.

L'amendement à l'article 20, § 3, a pour objet de charger les commissions civiles d'invalidité, et non plus le Ministre, de statuer sur la révision quinquennale du taux d'invalidité.

L'obligation d'élire un domicile disparaît (article 20).

Le Sénat a encore modifié l'article 21 accordant à l'Etat un recours contre les décisions des commissions civiles d'invalidité.

Tels sont les amendements essentiels apportés au projet voté par la Chambre.

Plusieurs membres ont souhaité que soit joint au rapport un tableau indiquant le montant des pensions ou allocations attribuées en vertu des dispositions successives intervenues.

Enfin pour répondre à la question de savoir ce que coût-

Talrijke Commissieleden hebben hun instemming betuigd, daar zij van oordeel waren dat het huidige ontwerp tastbare voordelen oplevert voor de burgerlijke oorlogsslachtoffers; anderen hebben opmerkingen gemaakt, o. m. betreffende de toestand van die weduwen van oorlogsslachtoffers, die een nieuw huwelijk aangaan; maar allen hebben eensgezind erkend dat er geen sprake kon van zijn de aanneming van de wet te vertragen.

Het merendeel van de wijzigingen, in de tekst van de Kamer die door de Senaat werden aangenomen, werden door de Regering voorgesteld; namelijk deze die het meeste belang en de grootste voordelen voor de burgerlijke oorlogsslachtoffers opleveren.

Wij vermelden in volgorde :

1° verhoging van de coëfficiënten voor de invaliditeiten van 10% tot 25 %, wat een verhoging van de pensioenen met ongeveer 10 % tot gevolg heeft;

2° afschaffing van de indeling van de slachtoffers in categorieën volgens hun inkomsten, en vandaar de vaststelling van een enige grondslag van 500 voor alle burgerlijke invaliden;

3° verhoging met 10 % van het invaliditeitspensioen der geamputeerden en invaliden 100 %, die de bijzondere vergoeding voor hulp van een derde persoon ontvangen;

4° afschaffing van de tweede vijfjarige herziening;

5° afschaffing van de indeling in categorieën voor de echtgenoot van het slachtoffer;

6° afschaffing van de indeling in categorieën voor de broeders en zusters.

De Senaat heeft nog andere wijzigingen aangebracht in het door de Kamer aangenomen ontwerp.

Krachtens het amendement op het eerste artikel, § 4, wordt de voorwaarde, waarbij de Belgische nationaliteit wordt vereist op het tijdstip van het schadelijk feit, niet gesteld voor de vreemdelingen die vóór 10 Mei 1940 een vraag tot naturalisatie hadden ingediend, waarover wegens de oorlog geen uitspraak kon worden gedaan, doch slechts in zover die naturalisatie is verleend op het ogenblik, waarop het pensioen wordt toegekend.

In artikel 10 heeft de Senaat de kwalificering « groot-invaliden » weggelaten met het doel iedere verwarring te vermijden.

In artikel 11 werd een wijziging aangebracht om voortaan alleen aan de commissies de beslissingen voor te behouden over het bepalen van een latere datum voor de ingang van het pensioen en over de vaststelling van een degressieve of progressieve invaliditeitsschaal.

Daar de Regering er van afgezien heeft de invaliditeitspensioenen te laten veranderen naargelang van de inkomsten, moeten de bij artikel 15 voor de bloedverwanten in de opgaande linie bepaalde controlemodaliteiten nader bepaald worden.

Het amendement op artikel 20, § 3, is bedoeld om de burgerlijke invaliditeitscommissies, en voortaan niet meer de Minister, met de beslissing over de vijfjarige herziening van het invaliditeitsbedrag te gelasten.

De verplichting van de keuze van woonplaats valt weg (artikel 20).

De Senaat heeft ook nog artikel 21 gewijzigd, waarbij aan de Staat hoger beroep toegekend wordt tegen de beslissingen van de burgerlijke invaliditeitscommissies.

Dit zijn de voornaamste amendementen die in het door de Kamer aangenomen ontwerp werden aangebracht.

Verschillende leden hebben de wens geuit dat bij het verslag een tabel zou gevoegd worden, die het bedrag der pensioenen of vergoedingen zou aangeven welke krachtens de achtereenvolgende bepalingen toegekend werden.

Om ten slotte te antwoorden op de vraag hoeveel de

teront les amendements admis par le Sénat, il y a lieu de signaler que sur la base des pensions en charge au 31 décembre 1953 :

les pensions d'invalidité seront majorées de 12 millions 725.000 francs;
les pensions de veuves de 2.245.000 francs;
les pensions d'orphelins et d'ascendants : pas de modification;
charge totale : 14.970.000 francs.

Le rapport a été adopté à l'unanimité.

Le Rapporteur,

A. CHARLOTEAUX.

Le Président,

F. BRUNFAUT.

ANNEXE.

Montants annuels des pensions et allocations aux ayants droit des victimes civiles de la guerre accordées :

- 1° en vertu de la législation antérieure au 1^{er} juin 1949;
2° en vertu de la loi du 1^{er} juin 1949;
3° en vertu de la loi du 18 juillet 1952;
4° en vertu de la loi nouvelle.

I. — Conjoints non remariés.

1° Législation antérieure au 1 ^{er} juin 1949 1° Wetgeving van vóór 1 Juni 1949	2° Loi du 1 ^{er} juin 1949 2° Wet van 1 Juni 1949	3° Loi du 18 juillet 1952 3° Wet van 18 Juli 1952	4° Loi nouvelle 4° Nieuwe wet	
			Taux ordinaire Gewoon bedrag	Réfractaires et réfractaires déportés Taux spécial Werkweigeraars en gedeporteerde werkweigeraars Speciaal bedrag
8.100	14.100	17.500	18.560	20.410

II. — Orphelins.

II. — Wezen.

1° Législation antérieure au 1 ^{er} juin 1949 1° Wetgeving van vóór 1 Juni 1949	2° Loi du 1 ^{er} juin 1949 2° Wet van 1 Juni 1949	3° Loi du 18 juillet 1952 3° Wet van 18 Juli 1952	4° Loi nouvelle 4° Nieuwe wet		
			Allocations article 14, § 1 Toelagen artikel 14, § 1	Pensions article 14, § 2 Pensioenen artikel 14, § 2	
				Taux ordinaire Gewoon bedrag	Réfractaires et réfractaires déportés Taux spécial Werkweigeraars en gedeporteerde werkweigeraars Speciaal bedrag
1.620	8.400	10.200	9.300 ou/of 12.180	13.860	15.240

III. — Ascendants.

III. — Bloedverwanten in de opgaande linie.

A. — Régime actuel :
— 2.160 ou 4.320 francs l'an.

B. — Loi nouvelle :
— Taux ordinaire : 4.275 ou 8.550 francs l'an.
— Ascendants de réfractaires ou de réfractaires déportés 4.700 ou 9.400 francs l'an.

door de Senaat aanvaarde amendementen zullen kosten, dient er op gewezen dat, op grond van de pensioenen ten laste op 31 December 1953 :

de invaliditeitspensioenen zullen verhoogd worden met 12.725.000 frank;
de weduwenpensioenen met 2.245.000 frank;
de pensioenen ten gunste van de wezen en van de bloedverwanten in de opgaande linie : geen wijziging;
totale last : 14.970.000 frank.

Het verslag werd eenparig goedgekeurd.

De Verslaggever,

A. CHARLOTEAUX.

De Voorzitter,

F. BRUNFAUT.

BIJLAGE.

Jaarlijkse bedragen van de pensioenen en vergoedingen aan de rechthebbenden van burgerlijke oorlogsslachtoffers :

- 1° Krachtens de wetgeving van vóór 1 Juni 1949;
2° Krachtens de wet van 1 Juni 1949;
3° Krachtens de wet van 18 Juli 1952;
4° Krachtens de nieuwe wet.

I. — Niet hertrouwde echtgenoten.

A. — Huidige regeling.
— 2.160 of 4.320 frank 's jaars.

B. — Nieuwe wet :
— Gewoon bedrag : 4.275 of 8.550 frank 's jaars.
— Bloedverwanten in de opgaande linie van werkweigeraars of van gedeporteerde werkweigeraars : 4.700 of 9.400 frank 's jaars.

Montants annuels des pensions d'invalidité accordées :

Jaarlijkse bedragen der verleende invaliditeitspensioenen :

- 1° en vertu de la législation antérieure au 1^{er} juin 1949;
 2° en vertu de la loi du 1^{er} juin 1949;
 3° en vertu de la loi du 18 juillet 1952;
 4° en vertu de la loi nouvelle.

- 1° krachtens de wetgeving van vóór 1 Juni 1949;
 2° krachtens de wet van 1 Juni 1949;
 3° krachtens de wet van 18 Juli 1952,
 4° krachtens de nieuwe wet.

Invalidité % Invaliditeit %	1 ^{re} Législation antérieure au 1 ^{er} juin 1949 1 ^o Wetgeving van vóór 1 Juni 1949	2 ^o Loi du 1 ^{er} juin 1949 2 ^o Wet van 1 Juni 1949	3 ^o Loi du 18 juillet 1952 3 ^o Wet van 18 Juli 1952		4 ^o Loi nouvelle 4 ^o Nieuwe wet		
			Taux ordinaire Gewoon bedrag	Amputés taux spécial Geamputeerden speciaal bedrag	Taux ordinaire Gewoon bedrag	Amputés taux spécial Geamputeerden speciaal bedrag	Réfractaires et réfractaires déportés Taux spécial Werkweigeraars en gedeporteerde werkweigeraars Speciaal bedrag
10	1.555	1.788	1.788		1.960		2.156
15	2.332	2.681	2.681		2.810		3.091
20	3.110	3.576	3.576		3.930		4.323
25	3.888	4.471	4.471		5.060		5.566
30	4.665	5.364	6.065		6.750		7.425
35	5.443	6.259	7.076		7.870		8.657
40	6.220	7.153	8.087		9.000		9.900
45	6.998	8.047	9.097		10.120		11.132
50	7.776	8.942	10.108		11.250		12.375
55	8.553	9.836	11.119		12.370		13.607
60	9.331	13.063	14.463		14.900		16.390
65	10.108	14.151	15.668		16.030		17.633
70	10.886	15.240	16.873		18.000		19.800
75	11.664	16.328	18.079		19.400		21.340
80	12.441	17.417	19.284	22.394	21.650	23.815	23.815
85	13.219	18.507	20.489	23.794	23.060	25.366	25.366
90	13.996	19.594	21.695	25.194	25.310	27.841	27.841
95	14.774	20.683	22.900	26.593	26.710	29.381	29.381
100	15.552	21.772	24.105	27.993	29.250	32.175	32.175

Les amputés peuvent en outre prétendre à des indemnités d'amputation dont le taux varie de 4.000 à 25.000 francs. De plus, sont accordées des indemnités spéciales pour l'aide d'une tierce personne dont le montant varie de 4.388 à 26.325 francs.

Enfin, les invalides à 100 % obtiennent des allocations familiales d'un montant de 630 francs par mois et par enfant à charge.

De geamputeerden kunnen bovendien aanspraak maken op amputatievergoedingen waarvan het bedrag schommelt tussen 4.000 en 25.000 frank. Bovendien worden speciale vergoedingen toegekend voor hulp van een derde persoon waarvan het bedrag schommelt tussen 4.388 en 26.325 frank.

Tenslotte* bekomen de 100 % invaliden gezinsvergoedingen ten bedrage van 630 frank per maand en per kind ten laste.